

8:1 וַיַּעַן בִּלְדָד הַשׁוּחִי וַיֹּאמֶר :  
 u·ion bldd e·shuchi u·iamr :  
 and·he-is-answering Bildad the·Shuhite and·he-is-saying

1. Then answered Bildad the Shuhite, and said,

8:2 פִּיךָ - אֵן - עַד תִּמְלֹל אֵלֶּה - וְרוּחַ כְּבִיר אִמְרֵי - פִּיךָ :  
 od - an thml1 - ale u·ruch kbir amri - phi·k :  
 until when ? you-shall-declare these-things and·wind abundant sayings-of mouth-of·you

2 How long wilt thou speak these [things]? and [how long shall] the words of thy mouth [be like] a strong wind?

8:3 יַעֲזֹב הָאֵל מִשְׁפָּט וְאִם - שְׂדֵי - יַעֲזֹב - צְדָקָה :  
 e·al iouth mshpht u·am - shdi iouth - tzdq :  
 ?·El he-is-<sup>m</sup>distorting judgment and·if Who-Suffices he-is-<sup>m</sup>distorting righteousness

3 Doth God pervert judgment? or doth the Almighty pervert justice?

8:4 אִם - בְּנֵיךָ - חָטְאוּ לֹו - וַיִּשְׁלַח־מֵם בֵּיד - :  
 am - bni·k chtau - l·u u·ishlch·m b·id - :  
 if sons-of·you they-sin to·him and·he-is-<sup>m</sup>sending-away·them in·hand-of

4 If thy children have sinned against him, and he have cast them away for their transgression;

פְּשָׁעָם :  
 phsho·m :  
 transgression-of·them

8:5 תִּתְחַנֵּן אֵל - וְאֵל - שְׂדֵי - תִּתְחַנֵּן :  
 am - athe thshchr al - al u·al - shdi ththchnn :  
 if you you-are-<sup>m</sup>seeking-early for El and·to Who-Suffices you-are-<sup>s</sup>supplicating

5 If thou wouldest seek unto God betimes, and make thy supplication to the Almighty;

8:6 אִם - זָךְ - וְיֹשֵׁר כִּי אֵתָה - יַעֲרִיעַר עֲלֶיךָ וְשִׁלֵּם :  
 am - zk u·ishr athe ki - othe ioir oli·k u·shlm :  
 if pure and·upright you that now he-is-<sup>c</sup>rousing over·you and·he-<sup>m</sup>brings-peace

6 If thou [wert] pure and upright; surely now he would awake for thee, and make the habitation of thy righteousness prosperous.

נִיחַת צְדָקָתְךָ :  
 nuth tzdq·k :  
 homestead-of righteousness-of·you

8:7 וְהָיָה מֵאֵד וְשָׁגָה :  
 u·eie rashith·k mtzor u·achrith·k ishge mad :  
 and·he-becomes beginning-of·you inferior and·latter-state-of·you he-shall-grow-great very

7 Though thy beginning was small, yet thy latter end should greatly increase.

8:8 כִּי - שָׁאַל - נָא - לְדֹר וְכֹנֵן רִישׁוֹן וְלַחְקֵר :  
 ki - shal - na l·dr rishun u·kunn l·chqr :  
 that ask-you ! please ! to·generation former and·<sup>m</sup>establish-you ! to·investigation-of

8. For enquire, I pray thee, of the former age, and prepare thyself to the search of their fathers:

אֲבוֹתָם :  
 abuth·m :  
 fathers-of·them

8:9 כִּי - תִּמְוֹל - אֲנַחְנוּ וְלֹא - נָדַע :  
 ki - thmul anchnu u·la ndo ki tzl imi·nu oli - artz :  
 that yesterday we and·not we-are-knowing that shadow days-of·us on earth

9 (For we [are but of] yesterday, and know nothing, because our days upon earth [are] a shadow:)

8:10 וְהֵלֵא - יִרְוּךָ - יֹאמְרוּ לְךָ וּמִלִּבָּם :  
 e·la - em iuru·k iamru l·k u·m·lb·m :  
 ?·not they they-shall-<sup>c</sup>direct·you they-shall-say to·you and·from·heart-of·them

10 Shall not they teach thee, [and] tell thee, and utter words out of their heart?

וַיֹּצֵאוּ מִלִּים :  
 iutzau mlim :  
 they-shall-<sup>c</sup>bring-forth declarations

8:11 תִּינָאֵה גִמָּא - בְּלֹא בְצֵה יִשְׁגָה - אָחוּ - בְּלִי - מִים :  
 e·igae - gma b·la btze ishge - achu bli - mim :  
 ?·he-shall-swell papyrus in·not morass he-shall-grow-great marsh-grass without waters

11 Can the rush grow up without mire? can the flag grow without water?

8:12 עֲרֵנוּ עֲרֵנוּ - בְּאֵבוּ יִקְטַף לֹא - וְלִפְנֵי כָל - חֲצִיר :  
 od·nu b·ab·u la iqtph u·l·phni kl - chtzir :  
 still·him in·pollination-of·him not he-is-being-plucked and·to·faces-of all-of grass

12 Whilst it [is] yet in his greenness, [and] not cut down, it withereth before any [other] herb.

יִיבֵשׁ :  
 iibsh :  
 he-is-drying-up

8:13 אֲרָחוֹת כֹּן - שְׂכַחֵי - אֵל וְתִקְוַת אֵל - חֲנֹף :  
 kn archuth kl - shkchi al u·thguth chnph :  
 so paths-of all-of ones-forgetting-of El and·expectation-of polluted-one

13 So [are] the paths of all that forget God; and the hypocrite's hope shall perish:

תֵּאבֵד :  
 thabd :  
 she-is-perishing

8:14 וְאֲשֶׁר - יִקְוֶה - מִבֵּיתוֹ עֵבֶבִישׁ וְכֹתֵב :  
 ashv - iqtut ksl·u u·bith okbish mbtch·u :  
 who he-is-disgusting apathy-of·him and·house-of spider trust-of·him

14 Whose hope shall be cut off, and whose trust [shall be] a spider's web.

8:15 יִשָּׁעַן וְלֹא בּוֹ וְלֹא יִחְזִיק וְעַמֵּד וְלֹא בֵיתוֹ - עַל  
 ishon eua l·phni ol - bith·u u·la iomd ichziq b·u u·la  
 he-is-<sup>m</sup>leaning on house-of·him and·not he-is-standing he-is-<sup>c</sup>holding-fast in·him and·not

יָקוּם :  
 iqum :  
 he-is-standing-firm

8:16 תִּצֵא תִנְקֹתָיו וְעַל שֶׁמֶשׁ - לְפָנָיו הוּא רֹטֵב  
 rtb eua l·phni - shmsh u·ol gnth·u inqth·u thtza :  
 wet he to·faces-of sun and·on garden-of·him layer-plant-of·him she-is-going-forth

8:17 יַחְזֶה אֲבָנִים בֵּיתוֹ יִסְבְּכוּ שְׂרָשָׁיו גַּל - עַל  
 ol - gl shrshi·u isbku bith abnim ichze :  
 on mound roots-of·him they-are-being-<sup>m</sup>tangled house-of stones he-is-perceiving

8:18 אִם יִבְלָעֵנוּ - אֵם מִמְקוֹמוֹ וְכִחֵשׁ בּוֹ לֹא רָאִיתִיךָ :  
 am - iblo·nu m·mqum·u u·kchsh b·u la raithi·k :  
 if he-is-<sup>m</sup>swallowing-up·him from·place<sup>xi</sup>-of·him and·he-<sup>m</sup>dissimulates in·him not I-saw·you

8:19 הֵן - יִצְמְחוּ אֲחֵר וּמֵעֵפָר וְדַרְבּוֹ מְשׁוֹשׁ הוּא - הֵן  
 en - eua mshush drk·u u·m·ophrachr itzmchu :  
 behold ! he elation-of way-of·him and·from·soil other they-shall-sprout

8:20 הֵן - בְּיַד יִחְזִיק - וְלֹא תָם - יִמָּאֵס לֹא אֵל - הֵן  
 en - al la imas - thm u·la - ichziq b·id -  
 behold ! El not he-is-rejecting flawless-one and·not he-is-<sup>c</sup>holding-fast in·hand-of

מִרְעִים :  
 mroim :  
 ones-<sup>c</sup>doing-evil

8:21 עַד - יִמְלֵא יִמְלֵא שִׁחֻק פִּיךָ וּשְׂפָתֶיךָ תִּרְוַעַת :  
 od - imleua shchuq phi·k u·shphtthi·k throe :  
 still he-shall-<sup>m</sup>fill mirth mouth-of·you and·lips-of·you shouting

8:22 שִׂנְאֵיךָ יִלְבְּשוּ - בִּשְׂת - וְאֵהָל רְשָׁעִים אֵינָנוּ : פ  
 shnai·k ilbshu - bshth u·ael rshoim ain·nu : p  
 ones-hating-of·you they-shall-be-clothed shame and·tent-of wicked-ones there-is-no·him

15 He shall lean upon his house, but it shall not stand: he shall hold it fast, but it shall not endure.

16 He [is] green before the sun, and his branch shooteth forth in his garden.

17 His roots are wrapped about the heap, [and] seeth the place of stones.

18 If he destroy him from his place, then [it] shall deny him, [saying], I have not seen thee.

19 Behold, this [is] the joy of his way, and out of the earth shall others grow.

20 . Behold, God will not cast away a perfect [man], neither will he help the evil doers:

21 Till he fill thy mouth with laughing, and thy lips with rejoicing.

22 They that hate thee shall be clothed with shame; and the dwelling place of the wicked shall come to nothing.